

ĀERVA 01010018 MAGPIE

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cou split leather, back – cotton fabric. Available sizes 10 - 12. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003-A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc. **Features and marking:**

			
read the user instruction	producer identification	conformity marking	mechanical hazards icon
2331x – protection levels EN 388:2016			
Abrasion resistance: 2 (1-4)	01010018 MAGPIE - article		
Cut resistance: 3 (1-5) size			
Tear resistance: 3 (1-4) production date(month/year)			
Puncture resistance: 1 (1-4)			
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/material			
dexterity 5			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTSE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pësigësitëshe me kombinim materialesh, me astar pambruki në pjesën e përllëmbës. Pëllëmba është prej lëkure të ngjërë lëno, ndërsa kurriza dhe manshetia prej cope pambruku. Doretaz prodhohen në madhësi 10 - 12. Doretaz përmbushen rregullat e Rregulltorës (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003-A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale kategorie II.

Përdorimi: Doretaz janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rreziqeve mekanike
2331x – Nivelë i mbrojtjes EN 388:2016			
Resistenca ndaj Konsumit 2 (1-4)	01010018 MAGPIE - Artikulli		
Resistenca ndaj Përçjes 3 (1-5) Masa			
Resistenca ndaj Griqjes 3 (1-4) Data e Prodimit (Muaj/Viti)			
Resistenca ndaj Shpimit 1 (1-4)			
Resistenca e prerjes TDM: x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksesit Zhërvënjëtesia 5			

Mirembajtja dhe perdor i dorezes.Mbrori doretaz nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucione organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojini me furce nga papasterite dhe lerene të thahen në temperature dhore. Doretaz nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese të makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e përllëmbës së dorezes. Përdorimi gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doretaz të grisura, ngjyruarsuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarin të lëkurës dhe reaksion alergjik tek rrezësitë me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej doretaz.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejtuesia e rufat është 5 vjet nga data e prodimit, kur larg në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaki. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.

AZ QORUYUCU ƏLÇƏLƏR

Təsvir: Ovuc hissəsi iplik parçalar arasında hazırlanmış kombina olummuş bəşparmaq qoruyucu ələklər. Ovuc hissəsi – inək spiloğu, arxa və manjet hissəsi – iplik parça. Ələklər (UE) 2016/425 və EN 420:2003-A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdır. Nörmativatına uyğun olaraq 10 - 12 ölçüləri istehsal olunur. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Ələklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İki növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalçı emilidigilirməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
2331x – qoruma səviyyələri EN 388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)	01010018 MAGPIE - - tanıtım		
Kəsimləyə qarşı davamlılığı: 3 (1-5)			
Cirilməğa qarşı davamlılığı: 3 (1-4)	Ələklərin ölçüsü		
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib		
TDM kəsimliş müqavimət: x – Sınaqdan keçirilməyib, ələklərin konstruksiyasını nəzərdə alaraq sınaq üzrə müənsib hesab edilmiş			
Xüsusiyyətləri 5			

Qoruyucu ələklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Ələklərin istifadə təsirlərindən qorunması təmin edir, üzvi həllediciləri və onların buxarlarını, sirtğu yağlarını, mineral yağları və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın qırıq qatını firqə vastisilə təmizləyin və ələkləri otaq temperaturunda qurudun. Ələkləri paltaruyunu maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı ələklərin hərəkət edən mexanizmlərə illəskar arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız ələcayn ovuc hissəsinə təlbiq edilir. Həmişə düzgün ələcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə ələklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəliş, bərkimiyə və ya başqa şəkildə zədələnmis ələkləri istifadə etməyin. Həssas derisi olan insanlarda ələklərin istifadəsi dəriyə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, bəzi hallarda ələkləri bir daha istifadə etməyin.

Dəsmə və saxlanma: Ələklər otaqın qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır. Otaqı quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandığıda, ələklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilməlidir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaki. Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от целена кожа, гръб от памучен текстил. Предлага се в размери от 10 до 12. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003-A1:2009 и EN 388:2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	съответствие маркировка	икона за механични рискове
2331x – Защитни нива EN 388:2016			
Устойчивост към протравяне: 2 (1-4)	01010018 MAGPIE – артикул		
Устойчивост към разряз: 3 (1-5) размер			
Устойчивост към разкъсване: 3 (1-4) дата на производство (месец/година)			
Устойчивост към перфорация: 1 (1-4)			
TDM съпротивление на среза: x - не е изпробовано, методът не е подходящ			
Имайки предвид конструкцията на ръкавицата			
Чувствителност: 5			

EN388:2016 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддръжане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на ограничени разтворители или техни пръски, смазочни масла, греди, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждения: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

Сертификат из издаване на типа издатен от Осведомлен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaki. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm. **Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Použití: Pěstitelští ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou ve dlani. Dlaně je z hovězí škrupě kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10 - 12. Rukavice splňují nariadení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003-A1:2009 a EN 388:2016. OĀP osobní ochranné prostředky kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stávebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
2331x – Stupně ochrany EN 388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru: 2 (1-4)	01010018 MAGPIE - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepeli:3 (1-5) velikost			
Stupeň ochrany proti dalšímu tření: 3 (1-4) datum výroby (měsíc/rok)			
Stupeň ochrany proti poprochnutí: 1 (1-4)			
Odolnost vůči TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná			
vzhledem ke konstrukci rukavice			
Účopová schopnost třída 5.			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, tvrdě nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není využívání podrážekních pokovky – v nohavkách případe rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydan nnotifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaki. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindsplattleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 10 - 12. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003-A1:2009 und EN 388:2016.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
2331x – EN 388:2016			
Abrieffestigkeit: 2 (1-4)	01010018 MAGPIE - Typennummer		
Schnittfestigkeit: 3 (1-5) Handschuhgröße			
Weiterreissfestigkeit: 3 (1-4) Herstellungsjahr(Monat/Jahr)			
Durchstichfestigkeit: 1 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr		
TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			
Fertigkeit: 5			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungs- und Strahlungsgefahr. Setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

EN 420

EN 388

CE

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe.

Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstelungsdatum. Die Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaki. ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepalte i håndflåde og bomuldstof på overhånden. Håndlededor, manchet af gummiiseret stof. Lagerføres i str. 10 - 12. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003-A1:2009 og EN 388:2016. PV personlig værnemiddel af kategori II. **Brug:** Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
2331x – Suojautustest EN 388:2016			
Hankauskestävyys: 2 (1-4)	01010018 MAGPIE – Typennummer		
Viillonkestävyys: 3 (1-5)			
Reppäisykestävyys: 3 (1-4) koko			
Pirstakkeen resistanssi: 1 (1-4) valmistusajankohhta (kuukausi/vuosi)			
TDM leikkautusresistanssi: x - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta			
käsineiden rakenteen vuoksi			
Suojainpäänyön luokka 5			

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpöaisteyttä. Älä aseta käsineitä altiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista käsineet epäpuhtaukselta harjalla ja huuttele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. **Huomautus:** Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttumisen koeniden liikkuviin osiin. Suojaiminnsuudet koskevat vain käsineiden kämmenosa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä irspaanuttuneia, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Hätätilanteissa henkilöillä on ihon ärtymisen mahdollista – täälläsuissa tapauksessa lopeta käyttökäytännin.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisissä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralla auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Typpsertifikaatin antoi ilmoitettu laitos no: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaki. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta.

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants en cuir de boeuf referend en une pièce, doublure sur la paume, tissu coton au dos, poignet renforcé en coton, pouces et index entièrement en cuir et phalanges listées recouvertes. Disponible en taille 10 - 12. Les gants sont conformes aux normes règlement (EU) 2016/425 et EN 420:2003-A1:2009 et EN 388:2016. EPI - équipement de protection individuelle de catégorie II.

Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage:

			
icône d'information	identification du fabricant	marquage de conformité	icône pour les risques mécaniques
2331x - niveaux de protection			
Contre frottements: 2 (1-4)	01010018 MAGPIE - code de l'article		
Contre coupures: 3 (1-5) taille			
Contre déchirure 3 (1-4) date de production (mois/année)			
Contre perforation 1 (1-4)	EN388:2016 - norme et l'année de publication		
Résistance à la coupure TDM: x - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant			
Dextérité 5			

ČERVA 01010018 MAGPIE

(NL) **WERKHANDSCHOENEN**

Beschrijving: Handschoenen van rundleerpluik/katoten met voering, volledig leren dum en wjsvingers, bedekte vingertoppen. Verkrijgbaar in maat 10 - 12. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 norme. PBM persoonslijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico’s in de omgeving etc. Handchoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Eigenschappen en markering:

		
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	pictogram voor mechanische risico's

2331x - beschermingsniveau
Schuurbestendig: 2 (1-4)
Sniijbestendig: 3 (1-5)
Schuurbestendig: 3 (1-4)
Doortestekbestendig: 1 (1-4)
TDM snijweerstand: x - niet getoed, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Precisie 5

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechoí

(NO) FEMFINGRET PRØMYSLEVANSKE

Beskrivelse: Femtingret fânske med for. Håndlæten er laget av ku splittet lær, håndbaken av bomullsstoff. Fâs i størrelse 10 - 12. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Leas Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar	Ikon for mekanisk fare

2331x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 2 (1-4)
01010018 MAGPIE - artikkel
Skjærefasthet: 3 (1-5) størrelse
Rivestyrke: 3 (1-4) produktjonsdato (år)
Stikkstyrke: 1 (1-4)
EN 388:2016-standard og utstedelseår
TDM kuttmotstand: x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
Behendighet: 5

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra sliske, smøremidler, fett, mineralolie og vann. Fjern grov skitt med en borste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid haster i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri silte, silte eller på annen måte skadete hanser. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originaleinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produktjonsdatoen under egnege forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkía

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawelnią podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwoinowej skóry wydłocj, grzbiet i mankiety z tkaniny bawelnianej. Dostępne w rozmiarze 10 - 12. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. ŚOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

2331x - Stopnie ochrony **EN 388:2016**
Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 2 (1-4)
01010018 MAGPIE - typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 3 (1-5) rozmiar
Stopień ochrony przeciw rozdarciu: 3 (1-4) data produkcji (miesiąc/rok)
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 3 (1-5)
Rezystancja ciecía TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zdolność chwytu(zrećność) klasa 5

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro de algodão na palma da mão. A palma é feita de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10 - 12. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informaçã	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

2331x - Graus de proteção **EN 388:2016**
Nível de proteção contra abrasão: 2 (1-4)
01010018 MAGPIE
Nível de proteção contra corte com faca: 3 (1-5)
- tipo de luva
Nível de proteção contra rasgamento: 3 (1-4)
tamanho
Nível de proteção contra perfuração: 1 (1-4)
data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Destreza 5

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujeira grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem lavpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenzamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mânuși de protecție combinate, cu palma dintr-o bucată din spalt de bovină gros , dosul palmei din tesatura de bumbac ,manșeta din bumbac intarita, palma capitulata. Mărimea 10 - 12. Mânușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

			
ciliș instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform	pictogramă riscuri mecanice

2331x – Nivel de protecție **EN 388:2016**
Rezistența la abraziune: 2 (1-4)
01010018 MAGPIE - cod articol
Rezistența la tăiere: 3 (1-5) mărimea
Rezistența la rupere: 3 (1-4) data fabricației(anul)
Rezistența la înțepare: 1 (1-4)
EN388:2016 - anul aplicării standardului
Rezistența la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mânușilor
Clasa de Dexteritate 5

Modul de utilizare și întreținere a mânușilor de protecție: Mânușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și aerei. Mânușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mânușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mânușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânuși uzate, învecinate și deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, chiar în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânușilor.

Transport și depozitare: Mânușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Institția ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheá

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Na dlanu od govode kože, na prednjem delu od pamučne tkanine. Dostupne veličina 10 - 12. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim radovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti

2331x – Stepeni zaštite **EN 388:2016**
Otpornost na abraziju 2 (1-4)
01010018 MAGPIE – artikal
Otpornost na prosecanje 3 (1-5)
veličina
Otpornost na sepanje 3 (1-4)
datum proizvodnje (mesec i godina)
Otpornost na ubod: 1 (1-4)
Otpornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Pokretljivost 5

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zalede toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite štrndrtvu prijavštu četkom i posuđe da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete koristiti u mašinii ili da ih čistite hemijskim sredstvima.
Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličnu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrebele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestatite sa korišćenjem rukavica.

EN 420

EN 388

CE

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljeno od direktno sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s. Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovačka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/confornity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки CERVA МАГПИ из толстой коровой кожи сплюсок, с подкладкой на ладони, тыльная часть и усиленная манжета – из хлопчатобумажной ткани.

Перчатки CERVA МАГПИ предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA МАГПИ не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA МАГПИ соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с Правил (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016.

	
защита от механических воздействий	

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA МАГПИ может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений. Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA МАГПИ внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA МАГПИ не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA МАГПИ рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA МАГПИ нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, маэями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA МАГПИ указан на швином ярлыке и на самой перчатке.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA МАГПИ в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погручно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°+40°С и относительной влажности 40-75%, в малосевоенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA МАГПИ при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на швином ярлыке. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумислова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика, www.cerva.com/conformity.htm.

Страна-изготовитель: Китай.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av spaltläder, handrygg är av bomullstextil. Fanns i storlekarna 10 - 12. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. FSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

2331x – EN 388:2016 Skyddsnivåer
Nöttningshårdighet: 2 (1-4)
01010018 MAGPIE – artikkel
Skårbeständighet 3 (1-5)
storlek
Rivbeständighet 3 (1-4)
tillverkningsdatum (månad/år)
Motstånd mot punktering: 1 (1-4)
EN388:2016 -standard og utgivningsår
TDM-skårmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
Smidighet: 5

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör handflatan nedsmutsnings avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte masktvinättas eller kemtvättas.
Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitta, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum ut förvaring enligt förhållandena ovan.

Certifikat har utfärdats av anmätt organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE